

**Долганюк М.**

## **СТАНОВЛЕНИЕ ФАКУЛЬТЕТА «РЕФЕРЕНТ-ПЕРЕВОДЧИК»**

29 мая 2016 г. Народная украинская академия отмечает 25 лет со дня своего основания. Историю НУА сложно представить без факультета «Референт-переводчик», который наряду с факультетом «Бизнес-управление» является старейшим в академии. Факультет имеет хоть и не многовековую, но очень яркую историю, которая заслуживает внимания со стороны ученых. Целью нашего сообщения является анализ основных этапов становления факультета «Референт-переводчик».

Днем основания факультета «Референт-переводчик» считается 27 августа 1992 года, когда была открыта Высшая гуманитарная школа, в состав которой вошли факультеты «Бизнес-управление» и «Референт-переводчик». Деканом обоих факультетов стал В. В. Астахов. Первый набор на факультет составил 54 человека. В период 1992–1996 гг. были сформированы основные кафедры факультета: лингвистики, английской филологии, романо-германской филологии, украиноведения. В 1997 г. был проведен первый выпуск. В том же году факультет добился полного признания на государственном уровне, получив право выдавать дипломы государственного образца.

Следует отметить, что основу кадрового корпуса факультета изначально составляли выходцы из Харьковского государственного университета, признанные мэтры в области филологии и перевода Т. М. Тимошенко, И. А. Оржицкий, А. А. Кальниченко, М. И. Иванова, А. Н. Яковлева, А. О. Иванченко. В дальнейшем к преподаванию начали активно привлекаться лучшие выпускники факультета, среди которых Т. В. Валюкевич, Д. И. Панченко, И. В. Мухортова и др. Ведущую роль в становлении и развитии факультета сыграли его деканы. После В. В. Астахова эту должность занимали И. И. Донченко (1993–1994), Н. М. Шептуха (1994–2003), И. А. Помазан (2003–2008), Ж. Е. Потапова (2008–2010), Д. И. Панченко (2010–2012). С 2013 г. эту должность занимает И. Л. Ануфриева.

Постепенно сформировались особенности подготовки специалистов, которые сегодня определяют лицо факультета и входят в число главных конкурентных преимуществ. К таким особенностям относятся усиленная компьютерно-референтская подготовка, билингвизм (обучение двум иностранным языкам), привлечение к учебному процессу носителей языка, предоставление возможности зарубежных стажировок в Турции, Греции, Франции и США. За время работы факультета сложились интереснейшие традиции, среди которых проведение турнира «Английский с удовольствием», конкурса поэтического перевода, дней кафедр, дней украинской и турецкой культур, празднование немецкого, французского и испанского Рождества.

Также следует отметить, что преподаватели факультета принимают активное участие в научной работе. Научная работа факультета проходит в рамках сформированной в середине 1990-х гг. научной школы «Языковая семантика как отражение концептуальной и языковой картины мира», основателем и руководителем которой является Т. М. Тимошенко.

Сегодня факультет «Референт-переводчик» по праву считается одним из ведущих харьковских центров подготовки специалистов в области иностранных языков. За 25 лет существования факультету удалось сформировать высокопрофессиональный преподавательский коллектив, заработать позитивный имидж, создать интересные и самобытные традиции. Все это позволяет говорить о широких перспективах дальнейшего развития факультета.

**Гарбуз Ю.**

## **ОБЩЕСТВЕННО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ И НАУЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ Н. М. ШЕПТУХИ**

Всегда и особенно в год своего 25-летия Народная украинская академия большое внимание уделяет изучению истории учебного заведения, сохранению памяти о событиях, людях, достижениях.

В ряду главных приоритетов – люди, которые создавали НУА, преподавали различных факультетов, учителя СЭПШ и ДШРР.

За прошедший период смена преподавателей происходила по разным причинам, но практически каждый оставил частичку своей души в академии.

Академия стремится сохранить информацию, документы о каждом из преподавателей, которые внесли ощутимый вклад в ее создание и развитие. Поэтому не составило труда разыскать материалы о декане факультета «Референт-переводчик» Николае Михайловиче Шептухе.